



**Rohholz-Beschickungsanlage mit Tiefbunker
10 Vorteile für Anlagen von **hombak**
Maschinen- und Anlagenbau**



**Raw Wood Feed Plant with Silo · 10 Advantages Calling for HOMBAK Installations
Installations d'alimentation en bois brut avec silo · 10 avantages des installations HOMBAK**



Austragsseite des Tiefbunkers

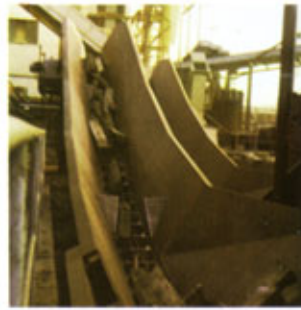
Vorteil 4:

Der Antrieb des Plattenbandes erfolgt durch unmittelbar auf die oberen Förderketten wirkende Hydraulikzylinder mit Klinken und Andrückvorrichtungen. Dadurch weitgehendst wartungsfrei.

Abzugskettenförderer in der Vormontage

Vorteil 5:

Der vollkommen geschlossene Förderboden gewährleistet eine einwandfreie Mitnahme des Rinden- und Borkenabfalles bis zur Übergangsstelle zum Gurtförderer (siehe auch Bild 7).



Abzugskettenförderer im Einsatz

Vorteil 6:

Separate Verlagerung der Rutschen- und Prallbleche. An den Aufgabestellen sind besondere schalldämpfende Einrichtungen angeordnet.



Übergang auf Gurtförderer mit Beschleunigungsrolle mit Eigenantrieb

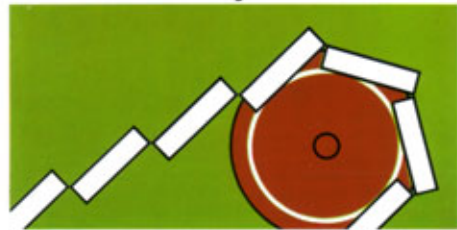
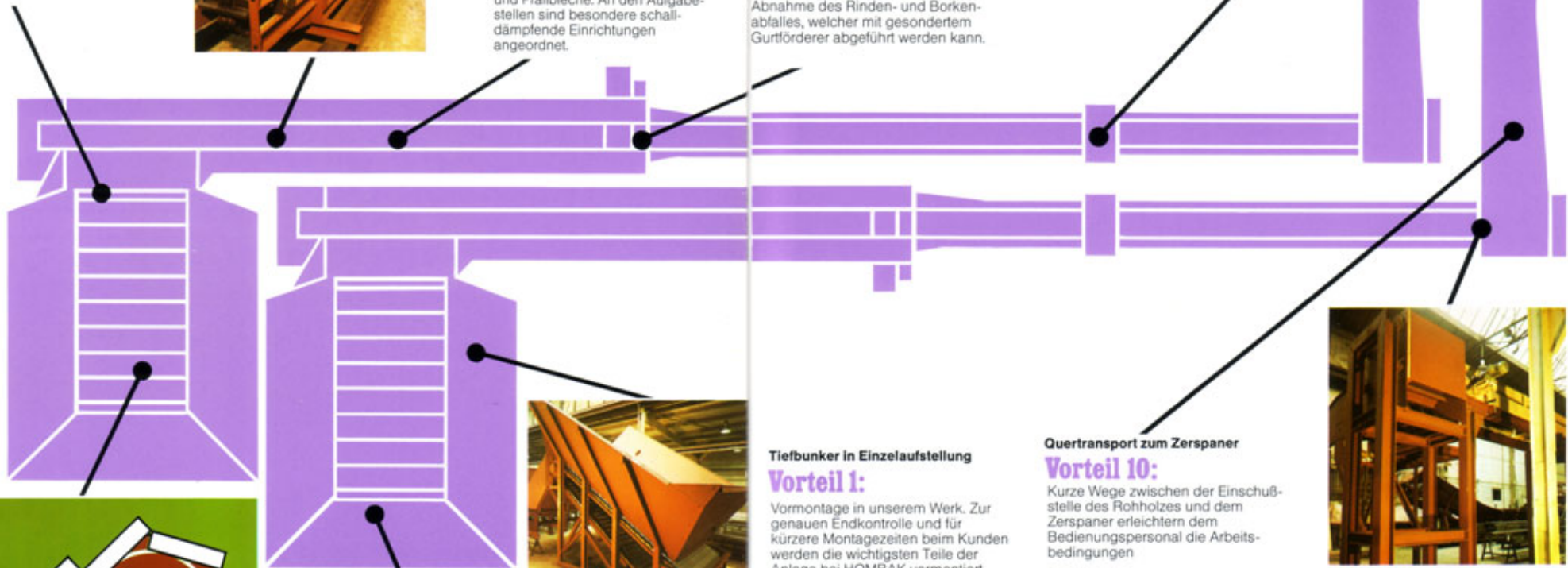
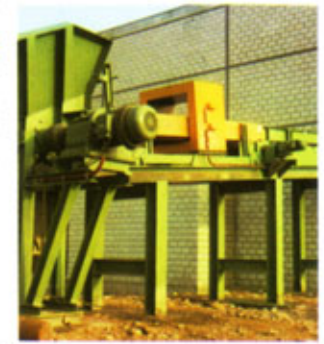
Vorteil 7:

An dieser Stelle erfolgt die zentrale Abnahme des Rinden- und Borkenabfalles, welcher mit besonderem Gurtförderer abgeführt werden kann.

Eingebautes Metall-Suchgerät

Vorteil 8:

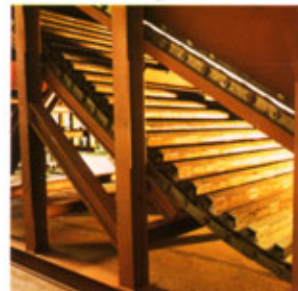
Die Verlagerung aller Gurtförderer und auch des Metall-Suchgerätes erfolgt separat auf einem Grundgerüst in schwerer Profilstahl-Konstruktion.



Schematische Darstellung der Tragplatten-Anordnung

Vorteil 3:

Diese Konstruktion (Stufenform) ermöglicht eine bessere Rohholzmitnahme. Auch beim Umlaufen entstehen keine Spalten zwischen den Tragplatten, so daß kein Schmutz in den Bunkerunterbau fallen kann. Die Platten sind rückseitig besonders versteift (Bild 2).



Tiefbunker in Einzelaufstellung

Vorteil 1:

Vormontage in unserem Werk. Zur genauen Endkontrolle und für kürzere Montagezeiten beim Kunden werden die wichtigsten Teile der Anlage bei HOMBAK vormontiert.

Abtragung des rücklaufenden Plattenbandes

Vorteil 2:

Das erweiterte Grundgerüst mit Längsträgern zur Vereinfachung der Montage.

Quertransport zum Zerspaner

Vorteil 10:

Kurze Wege zwischen der Einschußstelle des Rohholzes und dem Zerspaner erleichtern dem Bedienungspersonal die Arbeitsbedingungen



Einschußstelle bei der Vormontage im Werk

Vorteil 9:

Wie bei der gesamten Anlage ist auch hier das Grundgerüst in schwerer Profilstahl-Konstruktion ausgeführt. Die Prallbleche sind wiederum mit besonderen schalldämpfenden Elementen versehen.



Rohholz-Beschickungsanlage mit Tiefbunker zur Aufgabe von unregelmäßigem Holz



Raw Wood Feed Plant with Silo for Feeding-in of Irregular Wood

In times which call for feed systems working round the clock, what matters is machinery as sturdy and as free from operational troubles as ever possible.

Where the raw wood lying irregularly is fed from the storage yard into the silos – no problem whatever for, e.g., a front end loader. The capacity of the silos amounts to abt. 25-90 m³ stacked cu.m (33-118 cu.yds) which corresponds to a processing time of up to 90 minutes per silo.

When transporting the raw wood on the drawing chain conveyor, the irregular logs are then aligned longitudinally and transported over belt conveyors to the launching point at the charging conveyor. Here the conveying speed amounts to abt. 160 m/min (abt. 8.7 fps).

The design of the conveying plates in the silo permits to carry along the bark wastes which makes the silo pits largely maintenance-free. Chutes and impact plates are fitted with special sound-absorbing equipment.

HOMBAK feed plants with silos have already frequently proved a success. They have been erected i.a. all over in Europe and overseas. That HOMBAK may pass as specialist in this respect is shown by the delivery of more than 50 plants up to now. The 10 items represented are genuine advantages these plants feature.

In einer Zeit, in der Beschickungsanlagen rund um die Uhr gefordert werden, kommt es darauf an, daß die Maschinen so robust und störungsfrei wie möglich sind. Dieser Forderung entsprechend werden die hier vorgestellten „Tiefbunker-Anlagen“ von HOMBAK (System UDEN) konstruiert und hergestellt. Hierbei wird das Rohholz unregelmäßig von Lagerplatz in die Tiefbunker gegeben – z. B. mit einem Schaufellader.

Das Volumen der Tiefbunker beträgt ca. 25-90 m³, das entspricht einer Verarbeitungszeit von bis zu 90 Minuten pro Bunker.

Beim Transport des Rohholzes auf dem Abzugskettenförderer werden dann die unregelmäßig geformten Hölzer in Längsrichtung gebracht und über Gurtförderer zur Einschubstelle des Zuteilförderers transportiert. Hier beträgt die Fördergeschwindigkeit dann ca. 160 m/min. Die Konstruktion der Transportplatten im Bunker ermöglicht die Mitnahme des Rinden- und Borkenabfalles, wodurch die Gruben der Tiefbunker weitgehendst wartungsfrei sind. Rutschen und Prallbleche sind mit besonderen, schalldämpfenden Einrichtungen versehen. HOMBAK-Beschickungsanlagen mit Tiefbunkern haben sich vielfach bewährt. Sie stehen in ganz Europa und Übersee. Daß HOMBAK als Spezialist dafür gelten kann, zeigt die Lieferung von bisher mehr als 50 Anlagen.

Die dargestellten 10 Punkte sind echte Vorteile dieser Anlagen.

hombak
Maschinen- und Anlagenbau

Installations d'alimentation en bois brut avec silo pour le chargement de bois irrégulier

A une époque où les installations d'alimentation doivent travailler sans interruption les machines doivent être particulièrement robustes et pratiquement exemptes de pannes. Répondant à cette exigence HOMBAK construit et fabrique les „installations à silos“ (système UDEN) présentées. Avec ces installations le bois brut irrégulier est amené depuis le parc de stockage au silo sans problèmes avec par exemple un chargeur à benne.

Les silos ont un volume allant de 25 à 90 m³, ce qui correspond à un cycle de travail d'env. 90 minutes par silo. Lors du transport du bois brut sur le transporteur d'évacuation à chaînes, les pièces de bois sont alignées dans le sens de la longueur et transportées sur des transporteurs à courroie vers le point de lancement du transporteur alimentateur. A ce niveau la vitesse de transport est d'env. 160 m/min. La construction des plaques transportées dans le silo permet aussi le transport des déchets d'écorce, ce qui réduit au minimum leur entretien. Les glissoires et les chicanes sont munies de dispositifs spéciaux amortissant le bruit. Les installations d'alimentation HOMBAK avec silo ont déjà maintes fois fait leurs preuves. Elles sont réparties à travers toute l'Europe et en outre-mer. Le fait que HOMBAK a déjà fourni plus de 50 installations prouve qu'il peut-être considéré comme spécialiste en la matière. Les 10 points décrits sont de vrais avantages pour ces installations.



HOMBAK · Maschinen- und Anlagenbau GmbH
Postfach 16 61 · D-55506 Bad Kreuznach
Sandweg 2 - 6 · D-55543 Bad Kreuznach
Tel.: +49 (671) 707-0 · Fax: +49 (671) 707-67

Etwas über HOMBAK

Die Firma HOMBAK ist der bedeutendste Hersteller von Messerwellen-Zerspanern für die Spanplattenindustrie.

Weit mehr als 1000 Anlagen wurden bisher in Europa und Übersee eingesetzt. Für die Zuführung des Rohholzes zu den Messerwellen-Zerspanern sind Transportanlagen erforderlich, die eine einwandfreie und wirtschaftliche Funktion gewährleisten. Es lag daher nahe, das bewährte Programm der UDEN-Rohholzbeschickungs-Anlagen und -Transporteinrichtungen für die Spanplattenindustrie, die Hartfaserplatten-, Zellstoff- und Papierindustrie zu übernehmen.

Erfahrene Mitarbeiter gewährleisten die optimale Nutzung des umfangreichen Know Hows bei der Planung und Lieferung solcher Maschinen und Einrichtungen. Für einzelne Aggregate oder komplette Holzplatz-Anlagen gilt daher:

Algo sobre HOMBAK

HOMBAK es el fabricante más importante de máquinas viruteadoras de rotores de cuchillas, para el empleo en la industria de tableros de madera aglomerada. Más de 1000 máquinas fueron hasta ahora instaladas en Europa y ultramar. Para el transporte de la madera bruta hacia las viruteadoras de rotores de cuchillas, son necesarias instalaciones que garanticen una función impecable y económica.

Por ello, era evidente hacerse cargo del agreditado programa UDEN, consistente de equipos de carga para madera bruta e instalaciones de transporte para la industria de tableros de madera aglomerada y también para las industrias de tableros de fibras duras, celulosa y papel. Colaboradores con mucho años de práctica, garantizan el aprovechamiento de las extensas experiencias en la planificación y el suministro de los equipos e instalaciones. Por ello, para grupos individuales o parques de madera completos, es válido: HOMBAK – Su competente colaborador en todas las cuestiones de instalaciones de transporte para la madera bruta.

HOMBAK – Ihr fachkundiger Partner bei allen Fragen von Rohholz-Transportanlagen.

Something about HOMBAK

HOMBAK is the leading manufacturer of drum flakers. Over 1000 machines are installed in particle board and flake board plants in Europe and elsewhere in the world. HOMBAK has recently expanded its capabilities by acquiring the UDEN program for timber handling which precedes the flaking operation. Experts with many years of experience are now available to provide expertise in this field either for single units or complete wood yard equipment.

To insure maximum flaker production and economical troublefree handling of timber in the yard, proper design and selection of equipment is essential. The UDEN program of wood handling and conveying has also been extensively employed in fiber board, pulp and paper plants as well as in the particle board field.

HOMBAK – your expert partners for timberhandling and conveying equipment.

Quelques détails sur HOMBAK

HOMBAK est le plus important constructeur de fragmenteuses à arbres porte-outils pour l'industrie des panneaux de particules. Plus de 1000 machines ont été livrées jusqu'à ce jour en Europe et en Outremer.

Pour l'alimentation de la matière première vers les fragmenteuses des installations de manutention garantissant un fonctionnement impeccable et fiable sont nécessaires. Il était donc logique de reprendre le célèbre programme de UDEN pour les installations d'alimentation en bois et de manutention de matières premières pour l'industrie des panneaux de particules mais également pour les industries des panneaux de fibres de la cellulose et du papier.

L'expérience de collaborateurs de longue date garantit l'application d'une grande expérience dans la planification et la réalisation des chaînes et installations.

Aussi pour les différents dispositifs ou pour des installations complètes HOMBAK – est votre partenaire qualifié pour toutes les questions d'installations de manipulation de bois.

hombak
Maschinen- und Anlagenbau

Ein Unternehmen der Firmengruppe PALLMANN

Detached Silo

Advantage No. 1:

Preassembly at our works. To achieve an exact final check and shorter erection times at our client's, the most important installation parts are preassembled at HOMBAK'S

Carrying the Returning Apron Band

Advantage No. 2:

The increased base frame with longitudinal girders to simplify assemblage.

Diagram of the Carrying Apron Arrangement

Advantage No. 3:

This stepped-off design permits to better carry along the raw wood. Even at the deflection points, no gaps are produced between the carrying aprons so as to prevent any dirt from falling into the silo substructure. The aprons are specially stiffened at their rear (cf. also Fig. 2).

Silo Discharge End

Advantage No. 4:

The movement of the apron conveyors is achieved by hydraulic cylinders with click-stop and pressure device driving directly the upper chains. This results in extended maintenance intervals.

Drawing Chain Conveyor Being Preassembled

Advantage No. 5:

The completely closed conveyor bottom ensures a perfect driving-along of the bark wastes up to the transition point to the belt conveyor (cf. also Fig. 7).

Drawing Chain Conveyor in Operation

Advantage No. 6:

Separate seating of the chutes and impact plates. Special silencing equipment is fitted at the charging points.

Transition to Belt Conveyor over Accelerating Cylinder with Its Own Drive

Advantage No. 7:

At this point, the bark wastes are centralized, taken off and can be hauled away by means of a separate belt conveyor.

Built-in Metal Detector

Advantage No. 8:

All belt conveyors and also the metal detector are separately carried on a base frame constructed from heavy steel sections.

Launching Point Being Preassembled at Our Works

Advantage No. 9

As for the whole installation, the base frame is constructed from heavy steel sections in this case too. The impact plates are again provided with sound-absorbing elements.

Transverse Transportation to the Chipper

Advantage No. 10:

Short distances between the raw wood impact point and the fixed flaker facilitate working conditions for the operators.

Silo isolé

Avantage 1:

Montage préliminaire dans notre usine. Pour réaliser un contrôle final exact et pour atteindre des temps de montage plus courts auprès de notre client, les parties les plus importantes de l'installation sont assemblées en sous-groupes chez HOMBAK.

Avancement de la courroie retourneuse à plaques

Avantage 2:

Le socle élargi avec poutres longitudinales pour simplifier le montage.

Schéma de la disposition des plaques portantes

Avantage 3:

Cette construction (en échelon) permet un meilleur entraînement du bois brut. Egalement lors du renvoi, il n'y a pas de fentes entre les plaques portantes, de façon à ce que la boue ne puisse pas tomber dans le bâti du silo. Les plaques sont spécialement renforcées sur l'arrière (v. également fig. 2)

Côté évacuation du silo

Avantage 4:

Les bandes d'évacuation à plaques sont entraînés directement par cylindres hydrauliques et dispositifs de cliquet et de pression. Cette construction garantit des intervalles d'entretien très espacés.

Transporteur d'évacuation à chaînes pendant son montage préliminaire

Avantage 5:

Le fond totalement fermé du transporteur garantit le parfait entraînement des déchets d'écorce jusqu'au point de transfert sur le convoyeur à courroie (v. également fig. 7)

Transporteur d'évacuation à chaînes en service.

Avantage 6:

Placement séparé des glissoirs et chicanes. Aux points de chargement sont arrangés des dispositifs d'insonorisation spéciaux absorbant le bruit.

Transfert sur le transporteur à courroie par un rouleau accélérateur à commande autonome

Avantage 7:

A cet endroit se fait l'enlèvement central des déchets d'écorce qui peuvent alors être emmenés par un convoyeur à courroie séparé.

Détecteur de corps métalliques incorporé

Avantage 8:

Tous les transporteurs à courroie et le détecteur de corps métalliques sont placés sur un bâti base séparé construit de lourds profilés d'acier.

Point de lancement lors du montage préliminaire dans notre usine

Avantage 9:

Comme pour toute l'installation, le socle est également réalisé en lourds profilés d'acier. Les chicanes sont encore pourvues d'éléments insonorisants spéciaux.

Transport transversal vers la coupeuse

Avantage 10:

Les courtes distances entre le point de lancement du bois brut et la coupeuse facilitent les conditions de travail des opérateurs.

hombak
Maschinen- und Anlagenbau